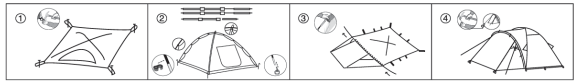
RU



GB INTENDED USE

This product is suitable for camping in designated areas and in private gardens. The product may not be used for wild camping. This product is only intended for temporary outdoor use. It may not be used as rain or wind protection.
Obey the instructions within this manual for safe use. This product is for private household use only.
Other applications are not valid.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before using your tent for the first time please read the user manual.
2. Do not use any gas powered cooking, heating or lighting devices inside your tent.
3. Leave the entrance clear at all times.
4. Familiarize yourself with the fire safety equipment and precautions on the site where you are camping. Precautionary fire safety measures can be found on a label inside your tent.
5. Regularly inspect your tent for signs of wear and tear. Please replace defective parts and repair worn parts immediately to maintain the safety of your tent.
6. Please ensure that you have sufficient space around your tent to correctly set up and tension the storm guys.
7. Please peg out and set up the storm guys every time you use your tent.
8. Do not place anything on your tent.
9. Snow loads: Do not expose your tent to snow loads. This tent is not designed for environments below 0°C or where there is snowfall.
10. Soft and sandy ground: Ensure that your pegs are secure in the ground. If they can be pulled out easily look for another suitable camping spot.
11. Storms: Do not expose your tent to strong winds. This tent is not designed for wind speeds in excess of Force 5 (Beaufort scale).
12. Exceptional environmental conditions: Do not expose your tent to exceptional environmental conditions. This tent is not designed for exceptional conditions such as hail storms or flooding.
13. Pitch your tent so that the entrance points directly away from the prevailing wind.
14. Keep calm in the event of fire and leave the product on the shortest way. Discontinue using the product, as long as the fire department explicitly state otherwise.
15. The product has ventilation openings to ensure adequate air circulation. Do not close the openings. Only close the openings with the existing devices.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Keep the assembly instructions within reach and follow the steps exactly.
2. Make sure that no stones, branches or any other objects are under the product.
3. Keep children and pets away during assemble, they could fall over parts, get injured or damage the product.
4. Lay the inner tent flat on the ground and connect all poles.
5. Lay the longer poles diagonal on the inner tent.
6. Insert the pins that are attached to the corners of the inner tent to the pole ends of the upper pole first, and then repeat for the lower pole.
7. Fix the hooks on the inner tent to the poles and secure the inner tent to the ground using pegs.
8. Spread the outer tent on the inner one, pay attention to the orientation of the entrance.
9. Secure the back side with pegs to the ground.
10. Insert the shorter pole to the tunnel at the front side; insert the pins to the end of the poles.
11. Tighten the outer tent and secure it with pegs to the ground.
12. Pull the anchor lines tight and fix them in the ground with the provided pegs. Always verify that the storm guy ropes are tensioned well. You can determine the right tension by checking that the storm guy ropes are not hanging loose. In which case you can use the integrated tension adjustment system of the storm guy ropes to adjust the tension.

PRACTICE PITCHING

By performing a trial pitch you'll become familiar with the structure of your camping tent.

- Practice pitching your tent in easy conditions on flat land before using it for the first time.
- Follow the pitching instructions.
- Ensure that there are no stones under the tent when you pitch it.

DISASSEMBLY

- Clean and dry your tent before taking it down. Please ensure that it is perfectly dry before storing your tent to prevent mildew, discoloration, odors or rust forming during storage.
- Disassemble your tent quickly and completely. A partially assembled tent is vulnerable to damage from strong winds.
- Pack the pegs and poles in the appropriate bags.
- Finish the packing by following the "folding procedure" instructions.

FOLDING PROCEDURE

- Fold the outer tent so that it is just a little narrower than the tent bag.
- Fold the inner tent in the same way.
- Place the poles and pegs on top of the outer and inner tent, roll them all together and tie them up. Place in the tent bag.

CARE AND CLEANING

- Occasionally reseal the seams with a seam sealer.
- Repair all tears with self-adhesive tent patching material available from camping shops before they become too large.
- Clean the tent with warm water or commercially available tent cleaning products. No not wash in a washing machine or dry clean.
- Use silicon or paraffin wax on the zippers occasionally to ensure that they work freely.
- After extended usage the tent may need to be re-waterproofed with a commercial waterproofing agent to ensure that it still provides protection.
- Broken fiberglass poles must be replaced before you can use the tent again. Untie the elastic cord inside the broken section and thread through a replacement section.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is completely dry.
If possible, store the product in its original packaging or cover it with appropriate materials to avoid dirt !!
possible, pack metal parts separated from textiles.
Store the product out of reach for children on a dry and well ventilated place, to avoid mildew and mould stains.
Keep this manual together with the product.

PRODUCT DISPOSAL

At the end of its useful life please dispose of this product at an official recycling center rather than in the domestic refuse. This product can be recycled to reduce its environmental impact.

GUARANTEE

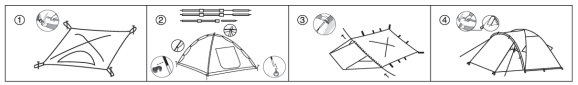
This product is covered by a statutory guarantee. Please submit claims as soon as practical after discovering any fault. The right to guarantee claims expires upon any intervention of the purchaser or third parties. Damage caused by neglect, misuse, incorrect storage and external forces is not covered by this guarantee. Please read the operating instructions carefully. The purchaser must keep the purchase receipt in order to ensure that proof of ownership can be made.

NOTE:

1. In case of product malfunction please read the operating instructions carefully before submitting a claim
2. Please note the follow documents must be submitted to support a claim:
   - Purchase receipt
   - Model description/type/brand
   - Description of the fault or problem in detail

   Please contact the seller directly for all claims for this product.

GWL 7/08 NE/G3



RU ПРИМЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Это изделие предназначено для установки на специально выделенных площадках, а также в частных садах. Изделие нельзя использовать для отдыха в "дикие" условиях.
Данное изделие предназначено исключительно для временного отдыха на открытом воздухе.
Его нельзя использовать для защиты от дождя или от ветра.
Для обеспечения безопасной эксплуатации следуйте всем инструкциям и указаниям данного руководства.
Данный продукт предназначен исключительно для личного применения.
Использование в любых других целях запрещено.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед применением палатки необходимо внимательно прочитать руководство по эксплуатации.
2. Не устанавливайте в палатке плиту или отопительные устройства, а также не вешайте гаматы накаливания!
3. Не загромождайте выход!
4. Прочитайте информацию о мерах предосторожности и противопожарных мерах на месте установки палатки! Отдельные указания описаны на изнанке ярлыка палатки.
5. Регулярная проверка палатки на повреждения и износ повышает уровень безопасности.
   Разрывы необходимо герметизировать, поврежденные детали заменить.
6. Убедитесь, что у вас осталось достаточно места около палатки для натяжения оттяжек.
7. Натяните все оттяжки и закрепите их с помощью колышков, чтобы палатка была надежно зафиксирована.
8. На палатке никаких предметов не палатку!
9. Снеговая нагрузка: Не подвергайте палатку снеговой нагрузке. Палатка не может ее выдерживать.
   Палатка не рассчитана на использование при температуре ниже 0° Цельсия и при снегопадах.
   В подобной ситуации сразу же разберите палатку.
10. Мягкие или песчаные почвы:
    При установке палатки на подобной почве обеспечьте достаточное закрепление палатки – колышки должны быть прочно вбиты в землю. Если колышки не имеют достаточной опоры, чтобы натянуть закреплённые на них оттяжки, найдите другое, подходящее место установки.
11. Бури: При непогоде и ветре силой 5 или более баллов по шкале Бофорта возможно ослабление закреплённых даже правильно установленной палатки.
    Поэтому не используйте палатку при непогоде.
12. Экстремальные условия: Помните, что палатка не рассчитана на экстремальные погодные условия, например (град, ливневые дожди (наводнения) и т. д.
    При таких погодных условиях сразу же разберите палатку.
13. Устанавливайте палатку таким образом, чтобы вход всегда находился с подветренной стороны.
14. В случае пожара сохраняйте спокойствие и покиньте палатку кратчайшим путем.
    В дальнейшем не используйте изделие, пока это не разрешат пожарные.
15. В палатке предусмотрены вентиляционные отверстия для обеспечения необходимой циркуляции воздуха. Не перекрывайте отверстия. Закрывайте их только соответствующими приспособлениями.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

1. Держите под рукой данное руководство и точно следуйте указаниям по сборке.
2. Убедитесь, что под палаткой нет камней, веток или других объектов.
3. Осуществляйте сборку как можно дальше от детей и животных, они могут споткнуться о детали, разбросанные вокруг, порваться или повредить изделие.
4. Положите внутреннюю палатку на землю и соберите каркас.
5. Положите два длинных стержня по диагонали на внутреннюю палатку.
6. Вставьте расположенные по углам внутренней палатки штыри в концы верхнего стержня, повторите процедуру для нижнего стержня.
7. Зафиксируйте крюки внутренней палатки на стержнях и закрепите палатку колышками на земле.
8. Положите тент на внутреннюю палатку, следите за расположением выхода.
9. Закрепите задние углы тента с помощью колышков.
10. Вставьте короткий стержень в расположенный спереди туннель, вставьте расположенные по углам внутренней палатки штыри в концы стержня.
11. Натяните тент и зафиксируйте его с помощью вбитых в землю колышков.
12. Натяните оттяжки и закрепите их с помощью колышков. Убедитесь, что кольцы крепко держаться в земле. Оттяжки всегда должны быть туго натянуты. Натяжение правильное, если оттяжки не провисают. При необходимости подтяните оттяжки находящиеся на них натяжные устройствами.

ПРОБНАЯ СБОРКА

Осуществите пробную сборку, чтобы ознакомиться с палаткой, это облегчит поставовку палатки в дальнейшем.

- Соберите палатку один раз для проверки, например, на достаточно большой и ровной лужайке вблизи вашего дома.
- Точно выполняйте руководство по сборке.
- Убедитесь, что под палаткой нет камней.

РАЗБОРКА

- Перед разборкой палатку необходимо очистить и упаковывать по возможности сухой, чтобы избежать выцветания материала, появления пятен плесени и неприятного запаха. Хранение во влажном состоянии может привести к появлению пятен от сырости, плесени или повреждению материала палатки, а также к появлению ржавчиной стальных элементов.
- Всегда полностью разбирайте палатку, так как частично разобранная палатка не имеет достаточной устойчивости в ветру и непогоде и может быть повреждена или привести к травмам.
- Сложите колышки, оттяжки и каркас в предусмотренные для них чехлы.
- Затем следуйте указаниям в "схеме укладки".

СХЕМА УКЛАДКИ

- Сложите тент палатки таким образом, чтобы сложенная палатка имела ширину упакованного мешка.
- Теперь положите сверху чехол для каркаса и колышков и сверните все детали в рулон.
  Сверните палатку и уложите ее в упаковочный мешок.

УХОД И РЕМОНТ

- Периодически промазывайте швы герметиком.
- Разрывы необходимо заклеивать специальной самоклеящейся палаточной тканью, имеющейся в продаже.
- Палатку можно чистить только чистой водой или стандартным средством для очистки палатки и губкой, но в коем случае нельзя стирать палатку в стиральной машине или сушить ее в химчистке.
- Периодически обрабатывайте молнии силиконом, гидрогелем или парафином, чтобы обеспечить легкость хода.
- После длительного использования обработайте палатку импрегнирующим аэрозолем для восстановления водонепроницаемости.
- Сломанные элементы каркаса необходимо заменить на новые. Для этого следует развязать узел резиновой стяжки, проходящей через стержень, надеть новый элемент и снова связать стяжку.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие полностью высушено.
Храните продукт по возможности в фабричной упаковке или накройте его соответствующим материалом, чтобы избежать загрязнений.
Упаковывайте металлические детали по возможности отдельно от текстиля.
Храните изделие в недоступном для детей, сухом и хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать образования плесени и пятен от сырости.
Храните данное руководство вместе с изделием.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы хотите утилизировать палатку, не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами.
Сдайте ее в пункт вторичной переработки.
Материалы, подлежащие переработке, будут использованы вторично, а остальные будут утилизованы без нанесения вреда окружающей среде.
Узнайте у своего продавца или коммунального управления о местонахождении ближайшего пункта вторичной переработки.
Утилизируйте упакованные материалы в специальные сборные контейнеры.

ГАРАНТИЯ

На это изделие распространяются установленные по закону гарантия.
С рекламациями обращаться непосредственно после их обнаружения.
Рекламационная гарантия теряет силу при внесении изменений в изделие покупателем или третьими лицами.
Гарантия не распространяется на повреждения, которые возникают из-за ненадлежащего обращения или использования, неправильной установки или хранения, а также вследствие форс-мажорных или прочих внешних обстоятельств.
Рекомендуем внимательно прочитать руководство по эксплуатации, поскольку в нем содержатся важные указания.
При подаче претензии по гарантии покупатель обязан предоставить чек, выданный при покупке.

Указание:
Если ваш продукт не функционирует должным образом, следует сначала проверить возможные причины, например, неправильное использование.
Помните, что к дефектному изделию обязательно должны прилагаться
(или быть подготовлены для предъявления) следующие документы:
- товарный чек,
- – название изделия / тип / марка,
- – максимально подробное описание дефекта и неисправности.

Для подачи претензии по гарантии или в связи с возникновением неполадок лично обратитесь к продавцу.

GWL 7/08 NE/DE